



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 June 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать вторая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Южная Африка*: проект резолюции

32/... Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и факультативные протоколы к ней, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и все другие соответствующие договоры о правах человека,

ссылаясь также на резолюцию 27/22 от 26 сентября 2014 года об активизации глобальных усилий и обмене передовым опытом в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах,

ссылаясь далее на резолюцию 67/146 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года об активизации глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по положению женщин и Совета по правам человека, касающиеся мер, которые надлежит при-

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.

GE.16-11068 (R) 290616 290616



* 1 6 1 1 0 6 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



нимать для искоренения вредной традиционной практики, сопряженной с нарушением прав женщин и девочек,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий,

приветствуя приверженность государств обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, выраженную в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и Аддис-Абебской программе действий²,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах могут являться препятствием для полного достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек,

признавая также, что усилия на местном, национальном, региональном и международном уровнях привели к снижению распространенности в мире калечащих операций на женских половых органах,

признавая далее роль региональных и субрегиональных договоров и механизмов в деле предупреждения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах,

вновь подтверждая, что калечащие операции на женских половых органах – форма дискриминации, акт насилия в отношении женщин и девочек и вредная практика, которая представляет собой серьезную угрозу для их здоровья, в том числе психологического, сексуального и репродуктивного здоровья, что может повысить вероятность неблагоприятных акушерских и предродовых результатов и иметь фатальные последствия для матери и новорожденного, а также повысить их уязвимость для ВИЧ и что ликвидация этой вредной практики может быть достигнута только в результате всеобъемлющего и возглавляемого государствами движения, охватывающего все государственные и частные заинтересованные стороны в обществе, в том числе девочек и мальчиков, женщин и мужчин,

признавая, что такие нарушения прав человека и посягательства на права женщин и девочек способны поставить под угрозу их полное и эффективное участие в процессе экономического, политического, социального и культурного развития их страны,

принимая во внимание кампанию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций под названием «Сообща покончим с насилием в отношении женщин»,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на активизацию усилий на национальном, региональном и международном уровнях, практика калечащих операций на женских половых органах до сих пор сохраняется в ряде стран и приобретает новые формы, включая медикализацию и проведение трансграничных операций,

ссылаясь в этой связи на глобальную межучрежденческую стратегию, осуществление которой было начато в 2010 году Всемирной организацией здравоохранения и которая призвана не допустить проведения медицинскими работниками операций, связанных с калечением женских половых органов,

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

принимая во внимание, что государства несут главную ответственность за создание условий, способствующих предупреждению и искоренению практики калечащих операций на женских половых органах и достижению нулевой терпимости к этой практике,

приветствуя растущий глобальный консенсус в отношении необходимости принять соответствующие меры для предупреждения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах и понимая, что эта практика не имеет соответствующей религиозной или культурной основы,

будучи глубоко обеспокоен сохранением значительного дефицита ресурсов и тем, что нехватка финансирования серьезно ограничивает масштабы и темпы программ и мероприятий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах,

приветствуя тот факт, что Организация Объединенных Наций провозгласила 6 февраля Международным днем нетерпимого отношения к практике калечащих операций на женских половых органах, темой которого в 2016 году является достижение новых целей в области устойчивого развития посредством искоренения практики калечащих операций на женских половых органах к 2030 году,

1. *настоятельно призывает* государства уделять особое внимание разъяснению, в частности, молодежи, родителям и религиозным, традиционным и общинным лидерам пагубных последствий калечащих операций на женских половых органах и в первую очередь поощрять юношей и мальчиков к тому, чтобы они более активно участвовали в информационно-просветительских кампаниях и становились проводниками перемен;

2. *призывает* государства продолжать предпринимать и активизировать усилия по информированию и повышению осведомленности о пагубных последствиях калечащих операций на женских половых органах и о постоянно растущей поддержке на национальном и международном уровнях искоренения этой практики и в этой связи в рамках Международного дня нетерпимого отношения к практике калечащих операций на женских половых органах организовывать с участием религиозных и традиционных лидеров мероприятия, призванные привлечь внимание к движению за искоренение калечащих операций на женских половых органах;

3. *настоятельно рекомендует* государствам принять национальное законодательство, запрещающее практику калечащих операций на женских половых органах в соответствии с нормами международного права прав человека, и принимать меры для обеспечения его строгого соблюдения, прилагая при этом все усилия для согласования своих законодательств в целях эффективной борьбы с практикой проведения трансграничных калечащих операций на женских половых органах;

4. *призывает* государства разрабатывать всеобъемлющую политику по борьбе с практикой калечащих операций на женских половых органах с участием правительства, парламента, судебных органов, гражданского общества, молодежи, средств массовой информации, частного сектора, а также всех заинтересованных сторон;

5. *призывает также* государства разрабатывать, поддерживать и поощрять просветительские программы, в том числе в соответствующих случаях по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, которые ясно направлены против негативных стереотипов, вредных установок и видов практики, ко-

которые способствуют калечащим операциям на женских половых органах и увековечивают насилие и дискриминацию в отношении женщин и девочек;

6. *подчеркивает* необходимость для государств в соответствующих случаях систематизировать сбор данных о практике калечащих операций на женских половых органах, поощрять и финансировать исследовательскую деятельность, в особенности на университетском уровне, и использовать полученные результаты для укрепления информационно-просветительской деятельности и эффективной оценки прогресса в деле искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

7. *призывает* государства оказывать помощь жертвам калечащих операций на женских половых органах, в том числе по линии надлежащих служб поддержки, в интересах преодоления физических, физиологических и психологических последствий;

8. *побуждает* государства рассматривать возможность вынесения в рамках универсального периодического обзора соответствующих рекомендаций о принятии мер, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

9. *побуждает также* международное сообщество сохранить вопрос об искоренении практики калечащих операций на женских половых органах на повестке дня политики развития и уделять ему особое внимание в контексте реализации целей в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года;

10. *призывает* государства и далее увеличить техническую и финансовую помощь для действенного осуществления политики, программ и планов действий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах на национальном, региональном и международном уровнях;

11. *рекомендует* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, а также соответствующим договорным органам по правам человека, в частности Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по правам человека, Комитету по правам ребенка, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитету против пыток и Комитету по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, продолжать уделять особое внимание вопросу искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о калечащих операциях на женских половых органах в соответствии со своей программой работы.